

BẢN CÂU HỎI KHẢO SÁT SỨC KHỎE HỌC SINH (SHS)
NĂM 2025 – CẤP LỚP: 6



KHẢO SÁT SỨC KHỎE HỌC SINH

Mục lục Nội dung

PHIÊN BẢN KHẢO SÁT – TỪ CUỘC KHẢO SÁT ĐƯỢC GIÁM SÁT/KHÔNG ĐẶT CÂU HỎI (SURVEY VERSION – FROM SURVEY BEING ADMINISTERED/DO NOT ASK)	3
ĐỒNG Ý THAM GIA (CONSENT)	3
SỨC KHỎE TỔNG THỂ (OVERALL HEALTH)	4
PHÁT TRIỂN THANH THIẾU NIÊN TÍCH CỰC (PYD) – CÁC NĂM LẺ (POSITIVE YOUTH DEVELOPMENT (PYD) – ODD YEARS)	5
MÔI TRƯỜNG HỌC ĐƯỜNG (SCHOOL CLIMATE)	6
MÔI TRƯỜNG HỌC ĐƯỜNG – CÁC NĂM LẺ (SCHOOL CLIMATE – ODD YEARS)	6
CÁC MỨC ĐIỂM – CÁC NĂM LẺ (GRADES – ODD YEARS)	8
NẠN BẮT NẠT (BULLYING)	9
TIẾP CẬN DỊCH VỤ CHĂM SÓC – CÁC NĂM LẺ (ACCESS TO CARE – ODD YEARS)	10
SỨC KHỎE TÂM THẦN (MENTAL HEALTH)	12
NGĂN NGỪA TỰ TỬ (SUICIDE PREVENTION)	13
GIÁO DỤC GIỚI TÍNH TOÀN DIỆN (COMPREHENSIVE SEX EDUCATION)	15
RƯỢU BIA (ALCOHOL)	16
CẦN SA (MARIJUANA)	17
THUỐC LÁ (TOBACCO)	18
THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – CHỦNG TỘC VÀ DÂN TỘC (DEMOGRAPHICS – RACE AND ETHNICITY)	19
THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – CÁC BỘ LẠC (DEMOGRAPHICS – TRIBES)	25
THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – NGÔN NGỮ (DEMOGRAPHICS – LANGUAGES)	26
THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – TÌNH TRẠNG VÔ GIA CƯ (DEMOGRAPHICS – HOUSELESSNESS)	27
THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – CHĂM SÓC BÊN NGOÀI GIA ĐÌNH RUỘT THỊT (DEMOGRAPHICS – FOSTER CARE)	27
THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – ĐÓI KÉM (DEMOGRAPHICS – HUNGER)	27
THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – KHUYẾT TẬT (DEMOGRAPHICS – DISABILITY)	28
THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – XÁC ĐỊNH GIỚI TÍNH VÀ XU HƯỚNG TÌNH DỤC (DEMOGRAPHICS – GENDER IDENTIFY AND SEXUAL ORIENTATION)	30
LÒNG TRUNG THỰC (HONESTY)	31
KẾT THÚC (CLOSING)	31



PHIÊN BẢN KHẢO SÁT – TỪ CUỘC KHẢO SÁT ĐƯỢC GIÁM SÁT/KHÔNG ĐẶT CÂU HỎI (SURVEY VERSION – FROM SURVEY BEING ADMINISTERED/DO NOT ASK)

Hãy xác định phiên bản khảo sát

- 1 Lớp 6
- 2 Lớp 8
- 3 Lớp 11

ĐỒNG Ý THAM GIA (CONSENT)

S1. Bạn có đồng ý tham gia cuộc Khảo sát Sức khỏe Học sinh (SHS) này hay không?

- 1 Có
- 2 Không

SỨC KHỎE TỔNG THỂ (OVERALL HEALTH)

1. Bạn có thể nói rằng sức khỏe cảm xúc và tâm thần của mình nhìn chung là ...

- 1 Tuyệt vời
- 2 Rất tốt
- 3 Tốt
- 4 Bình thường
- 5 Kém
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

2. Bạn có thể nói rằng sức khỏe thể chất của mình nhìn chung là ...

- 1 Tuyệt vời
- 2 Rất tốt
- 3 Tốt
- 4 Bình thường
- 5 Kém
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

PHÁT TRIỂN THANH THIẾU NIÊN TÍCH CỰC (PYD) – CÁC NĂM LẺ (POSITIVE YOUTH DEVELOPMENT (PYD) – ODD YEARS)

Đối với các tuyên bố tiếp theo đây, hãy đánh dấu để xác định bạn cảm thấy từng tuyên bố như thế đúng dẫn đến mức nào đối với bản thân bạn.

3. Tôi có thể làm hầu hết mọi điều nếu tôi nỗ lực.

- 1 Rất đúng
- 2 Khá đúng
- 3 Hơi đúng
- 4 Không đúng chút nào
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

4. Tôi có thể giải quyết các vấn đề của mình.

- 1 Rất đúng
- 2 Khá đúng
- 3 Hơi đúng
- 4 Không đúng chút nào
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

5. Có những người trong đời khuyến khích tôi nỗ lực hết sức mình.

- 1 Rất đúng
- 2 Khá đúng
- 3 Hơi đúng
- 4 Không đúng chút nào
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

6. Tôi tin rằng tôi có thể tạo ra một sự khác biệt trong cộng đồng của mình.

- 1 Rất đúng
- 2 Khá đúng
- 3 Hơi đúng
- 4 Không đúng chút nào
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

MÔI TRƯỜNG HỌC ĐƯỜNG (SCHOOL CLIMATE)

Xin cho chúng tôi biết bạn đồng ý, hoặc không đồng ý, với các tuyên bố sau đây đến mức nào.

7. Có ít nhất một giáo viên hoặc người lớn khác tại trường thực sự quan tâm đến tôi.

- 1 Rất đúng
- 2 Khá đúng
- 3 Hơi đúng
- 4 Không đúng chút nào
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

8. Tôi cảm thấy an toàn tại trường học của mình.

- 1 Hoàn toàn đồng ý
- 2 Đồng ý
- 3 Không đồng ý
- 4 Hoàn toàn không đồng ý
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

MÔI TRƯỜNG HỌC ĐƯỜNG – CÁC NĂM LẺ (SCHOOL CLIMATE – ODD YEARS)

9. Trò chuyện với giáo viên và người lớn khác tại trường là điều dễ dàng.

- 1 Hoàn toàn đồng ý
- 2 Đồng ý
- 3 Không đồng ý
- 4 Hoàn toàn không đồng ý
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời



10. Tôi hạnh phúc khi được học tại ngôi trường này.

- 1 Hoàn toàn đồng ý
- 2 Đồng ý
- 3 Không đồng ý
- 4 Hoàn toàn không đồng ý
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

11. Trong vòng 30 ngày vừa qua, bạn có bỏ học tại trường bất cứ ngày nào hay không?

- 1 Có
- 2 Không
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời



CÁC MỨC ĐIỂM – CÁC NĂM LẺ (GRADES – ODD YEARS)

-
12. Bạn thường nhận được các mức điểm nào tại trường?
- 1 Hầu hết là các điểm A
 - 2 Hầu hết là các điểm B
 - 3 Hầu hết là các điểm C
 - 4 Hầu hết là các điểm D
 - 5 Hầu hết là các điểm F
 - 6 Không thuộc bất cứ mức điểm nào nêu trên
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời

NẠN BẮT NẠT (BULLYING)

Các câu hỏi tiếp theo có liên quan đến nạn bắt nạt.

Nếu bạn hay ai đó mà bạn quen biết cần giúp đỡ, nên biết rằng có nhiều hình thức hỗ trợ miễn phí, bảo mật và ẩn danh được cung cấp suốt 24 giờ trong ngày và 7 ngày trong tuần. Xin vui lòng xem qua Phiếu Nguồn lực Hỗ trợ mà bạn sẽ nhận được sau khi hoàn tất bản khảo sát này để biết thêm thông tin chi tiết.

13. Trong vòng 12 tháng vừa qua, bạn có từng bị bắt nạt trong khuôn viên nhà trường hay không?

- 1 Có
 - 2 Không
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời
-

14. Trong vòng 12 tháng vừa qua, bạn có từng bị bắt nạt bên ngoài khuôn viên nhà trường hay không?

- 1 Có
 - 2 Không
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời
-

15. Trong vòng 12 tháng vừa qua, bạn có từng bị bắt nạt thông qua phương tiện truyền thông điện tử hay không? Tính cả việc bị bắt nạt qua hình thức nhắn tin, instagram, phương tiện truyền thông xã hội khác, trò chơi trực tuyến hoặc phát sóng trực tiếp.

- 1 Có
- 2 Không
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

TIẾP CẬN DỊCH VỤ CHĂM SÓC – CÁC NĂM LẺ (ACCESS TO CARE – ODD YEARS)

Chúng tôi muốn biết liệu rằng bạn có khả năng nhận được dịch vụ chăm sóc sức khỏe thể chất và tâm thần khi cần thiết hay không.

-
16. Lần cuối khi bạn đến gặp một bác sĩ hoặc chuyên viên điều dưỡng thực hành để kiểm tra sức khỏe tổng quát trong tình trạng không mắc bệnh hay thương tật là vào lúc nào?
- 1 Trong năm vừa qua
 - 2 Trong khoảng 1 đến 2 năm về trước
 - 3 Hơn 2 năm về trước
 - 4 Chưa khi nào
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời
-
17. Lần cuối khi bạn đi khám răng, chữa răng, cạo vôi răng hay thực hiện các thủ thuật nha khoa khác là vào lúc nào?
- 1 Trong năm vừa qua
 - 2 Trong khoảng 1 đến 2 năm về trước
 - 3 Hơn 2 năm về trước
 - 4 Chưa khi nào
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời

18. Bạn đã từng bị sâu răng? **Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn dưới đây.**

- 1 Trong năm vừa qua
- 2 Trong khoảng 1 đến 2 năm về trước
- 3 Hơn 2 năm về trước

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 4 Tôi chưa từng bị sâu răng
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời
-

SỨC KHỎE TÂM THẦN (MENTAL HEALTH)

Bên trên chúng tôi đã hỏi về sức khỏe tâm thần tổng thể của bạn, bây giờ chúng tôi muốn đưa ra một số câu hỏi về cảm nhận của bạn.

-
19. Trong vòng 30 ngày vừa qua, bạn đã từng cảm thấy lo lắng hay căng thẳng với tần suất như thế nào?
- 1 Không hề có
 - 2 Nhiều ngày mới xảy ra một lần
 - 3 Hơn một nửa số ngày nêu trên
 - 4 Hầu như mỗi ngày
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời
-
20. Trong năm vừa qua, có phải bạn đã từng cảm thấy rất buồn khổ hoặc vô vọng hầu như mỗi ngày suốt **liên tiếp hai tuần trở lên**, đến mức bạn phải ngừng thực hiện một số hoạt động thông thường của mình?
- 1 Có
 - 2 Không
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời
-
21. Trong năm vừa qua, có phải bạn đã từng làm một số điều gây tổn thương cho bản thân một cách có chủ đích nhưng không đến mức muốn chết, chẳng hạn như tự cắt hay hun đốt cơ thể một cách có chủ đích?
- 1 Có
 - 2 Không
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời

NGĂN NGỪA TỰ TỬ (SUICIDE PREVENTION)

22. Trong năm vừa qua, có phải bạn đã từng cân nhắc đến việc tự tử hay không?

- 1 Có
- 2 Không
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

23. Trong năm vừa qua, có phải bạn đã từng cố tự tử?

- 1 Có
- 2 Không
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

MÀN HÌNH RIÊNG BIỆT (SEPARATE SCREEN)

Nếu bạn cần hỗ trợ về mặt cảm xúc, hãy gọi hoặc nhắn tin cho đường dây nóng về khủng hoảng sức khỏe tâm thần theo số **988 để được hỗ trợ miễn phí và bảo mật suốt 24 giờ trong ngày và 7 ngày trong tuần.**



-
24. Có một giáo viên hoặc người trưởng thành khác tại trường là người mà tôi cảm thấy an toàn khi tìm đến với họ để được giúp đỡ.
- 1 Đúng
 - 2 Sai
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời
- CHUYỂN SANG CÂU 26**
CHUYỂN SANG CÂU 26
CHUYỂN SANG CÂU 26
CHUYỂN SANG CÂU 26
-
25. Khi cần giúp đỡ, khả năng bạn tìm đến giáo viên hoặc người trưởng thành tại trường nói trên xảy ra với xác suất nào?
- 1 Khả năng rất cao
 - 2 Khả năng tương đối
 - 3 Khả năng rất thấp
 - 4 Không có khả năng đó
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời
-
26. Ngoài thời gian ở trường, có một địa điểm hoặc một người mà tôi có thể cảm thấy an toàn khi tìm đến để được giúp đỡ.
- 1 Đúng
 - 2 Sai
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời
- CHUYỂN SANG CÂU 28**
CHUYỂN SANG CÂU 28
CHUYỂN SANG CÂU 28
CHUYỂN SANG CÂU 28
-
27. Khi cần giúp đỡ, khả năng bạn tìm đến địa điểm hoặc người mang đến cho bạn cảm giác an toàn như thế xảy ra với xác suất như thế nào?
- 1 Khả năng rất cao
 - 2 Khả năng tương đối
 - 3 Khả năng rất thấp
 - 4 Không có khả năng đó
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời
-

GIÁO DỤC GIỚI TÍNH TOÀN DIỆN (COMPREHENSIVE SEX EDUCATION)

Các câu hỏi tiếp theo có liên quan đến những chủ đề mà có thể bạn đã được học tại trường trong năm học vừa qua (2024-25).

-
28. Trong năm học vừa qua, có phải bạn đã được học tại trường về các mối quan hệ lành mạnh và thể hiện sự tôn trọng hay không?
- 1 Có
 - 2 Không
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời
-



RƯỢU BIA (ALCOHOL)

Các câu hỏi tiếp theo có liên quan đến uống rượu, bao gồm uống bia, rượu vang, thức uống có cồn và ga như White Claw hoặc Truly, các suất rượu rum, gin, vodka hay whisky. Đối với những câu hỏi ấy, uống rượu không bao gồm nhấp một vài ngụm rượu vang phục vụ cho mục đích tôn giáo.

29. Có bao giờ bạn uống rượu, ngoài việc nhấp một vài ngụm nhỏ, hay chưa?

- 1 Có
- 2 Tôi chưa bao giờ uống rượu
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

CHUYỂN SANG CÂU 31

CHUYỂN SANG CÂU 31

CHUYỂN SANG CÂU 31

CHUYỂN SANG CÂU 31

30. Trong vòng 30 ngày vừa qua, có phải bạn đã từng uống ít nhất một cốc rượu hay không?

- 1 Có
 - 2 Không
 - 7 Tôi không biết chắc
 - 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
 - 9 Tôi không muốn trả lời
-

CẦN SA (MARIJUANA)

Các câu hỏi tiếp theo có liên quan đến cần sa (marijuana hay cannabis) ở bất cứ hình thức nào, đôi khi được gọi là weed, hash hoặc pot, không bao gồm các sản phẩm có chiết xuất gai dầu hoặc chỉ chứa cannabidiol (CBD) mà thôi.

31. Có bao giờ bạn sử dụng cần sa ở bất cứ hình thức nào hay không?

1 Có

2 Tôi chưa bao giờ sử dụng cần sa

7 Tôi không biết chắc

8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì

9 Tôi không muốn trả lời

CHUYỂN SANG CÂU 33

CHUYỂN SANG CÂU 33

CHUYỂN SANG CÂU 33

CHUYỂN SANG CÂU 33

32. Trong vòng 30 ngày vừa qua, bạn có sử dụng cần sa hay không?

1 Có

2 Không

7 Tôi không biết chắc

8 Tôi không biết câu hỏi này muốn đề cập đến điều gì

9 Tôi không muốn trả lời

THUỐC LÁ (TOBACCO)

33. Có bao giờ bạn sử dụng bất cứ các loại sản phẩm thuốc lá hít hơi/thuốc lá điện tử, thuốc lá dạng điếu hoặc thuốc lá để nhai hay không?.

- 1 Có
- 2 Không
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

CHUYỂN SANG CÂU 35
CHUYỂN SANG CÂU 35
CHUYỂN SANG CÂU 35
CHUYỂN SANG CÂU 35

34. Trong vòng 30 ngày vừa qua, bạn đã từng sử dụng (các) sản phẩm nào sau đây? Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn dưới đây.

- 1 Các loại thuốc lá điếu
- 2 Sản phẩm thuốc lá hít hơi hoặc thuốc lá điện tử khác
- 3 Thuốc lá để nhai

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- Tôi không sử dụng bất cứ sản phẩm thuốc lá nào nêu trên
- Tôi không biết chắc
- Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- Tôi không muốn trả lời

35. Trong tháng vừa qua, bạn có sử dụng bất cứ sản phẩm thuốc lá dạng hít hơi hoặc thuốc lá tẩm hương nào, ví dụ như hương bạc hà, trái cây, cà phê, kẹo hay các hương vị khác, hay không? Không tính đến cần sa.

- 1 Có
- 2 Không
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không hiểu câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời



THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – CHỦNG TỘC VÀ DÂN TỘC (DEMOGRAPHICS – RACE AND ETHNICITY)

Ai cũng có trải nghiệm sống riêng, trải nghiệm ấy có thể ảnh hưởng đến sức khỏe của họ. Xin vui lòng cho chúng tôi biết về bản thân bạn để chúng tôi có thể cung cấp sự hỗ trợ thiết thực và phù hợp nhất để giúp bạn sống an Khang và phát triển thịnh vượng.

36. Bạn thuộc chủng tộc hay dân tộc nào? **Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn bên dưới đây.**

- 100 Dân bản địa Hoa Kỳ, thổ dân Da đỏ hoặc thổ dân Alaska
- 200 Người châu Á
- 300 Người Da đen hoặc người Mỹ gốc Phi
- 400 Người Mỹ gốc Latinh hay gốc Tây Ban Nha
- 500 Người bản xứ Hawaii hoặc Thổ dân các đảo ở Thái Bình Dương
- 601 Người Trung Đông/Bắc Phi/SWANA (Tây Nam Á/Bắc Phi)
- 800 Người Da trắng

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 997 Tôi không biết chắc **CHUYỂN SANG CÂU 48**
- 998 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì **CHUYỂN SANG CÂU 48**
- 999 Tôi không muốn trả lời **CHUYỂN SANG CÂU 48**

NẾU ĐÃ CHỌN LÀ DÂN BẢN ĐỊA HOA KỲ, THỔ DÂN DA ĐỎ HOẶC THỔ DÂN ALASKA

37. Bạn là... **Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn bên dưới đây.**

- 105 Dân bản địa Hoa Kỳ
- 101 Thổ dân Da đỏ
- 102 Thổ dân Alaska
- 104 Người Inuit, người Metis hoặc người Dân tộc Đầu tiên tại Canada
- 103 Dân bản địa Mexico, Trung Mỹ hoặc Nam Mỹ
- 195 Có định danh khác phù hợp hơn
(Xin xác định rõ hơn)

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 197 Tôi không biết chắc
- 198 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 199 Tôi không muốn trả lời

NẾU ĐÃ CHỌN LÀ NGƯỜI CHÂU Á

38. Bạn là... **Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn bên dưới đây.**

- 201 Người Ấn Độ
- 202 Người Cam-pu-chia
- 203 Người Trung Quốc
- 204 Người thuộc các cộng đồng tại Myanmar
- 205 Người Philippine
- 206 Người H-mông
- 207 Người Nhật Bản
- 208 Người Hàn Quốc
- 209 Người Lào
- 210 Người Đông Nam Á
- 211 Người Việt Nam
- 295 Có định danh khác phù hợp hơn
(Xin xác định rõ hơn)_

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 297 Tôi không biết chắc
- 298 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 299 Tôi không muốn trả lời

NẾU ĐÃ CHỌN LÀ NGƯỜI DA ĐEN HOẶC NGƯỜI MỸ GỐC PHI

39. Bạn là... **Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn bên dưới đây.**

- 301 Người Da đen
- 302 Người Mỹ gốc Phi
- 310 Người vùng Caribê gốc Phi
- 311 Người Mỹ Latinh gốc Phi
- 303 Người Jamaica
- 304 Người Haiti
- 308 Người Ethiopia
- 309 Người Somali
- 395 Có định danh khác phù hợp hơn
(Xin xác định rõ hơn)_

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 397 Tôi không biết chắc
- 398 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 399 Tôi không muốn trả lời



NẾU ĐÃ CHỌN LÀ NGƯỜI MỸ GỐC LATINH HAY GỐC TÂY BAN NHA

40. Bạn là... **Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn bên dưới đây.**

- 401 Người Mexico, người Mỹ gốc Mexico
- 402 Người Puerto Rica
- 403 Người Cuba
- 404 Người Guatemala
- 405 Người Honduras
- 407 Người El Salvadore
- 420 Người Mỹ Latinh gốc Phi
- 495 Có định danh khác phù hợp hơn
(Xin xác định rõ hơn)_

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 497 Tôi không biết chắc
- 498 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 499 Tôi không muốn trả lời

NẾU ĐÃ CHỌN LÀ NGƯỜI BẢN XỨ HAWAI HOẶC THỔ DÂN CÁC ĐẢO Ở THÁI BÌNH DƯƠNG

41. Bạn là... **Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn bên dưới đây.**

- 501 Người bản xứ Hawaii/Kanaka Maoli
- 502 Người Chamorros (Chamorro)
- 503 Người Chuuk
- 504 Người thuộc các cộng đồng tại vùng đảo Micronesia
- 505 Người Fiji
- 506 Người tại đảo Guam
- 507 Người tại đảo Kosrae
- 508 Người Maori
- 509 Người Marshall
- 510 Người Palau
- 514 Người Samoa
- 515 Người Tonga
- 595 Có định danh khác phù hợp hơn
(Xin xác định rõ hơn)_

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 597 Tôi không biết chắc
- 598 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 599 Tôi không muốn trả lời



NẾU ĐÃ CHỌN LÀ NGƯỜI TRUNG ĐÔNG/BẮC PHI/TÂY NAM Á VÀ BẮC PHI (SWANA)

42. Bạn là... **Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn bên dưới đây.**

- 611 Người Ai Cập
- 612 Người Iraq
- 613 Người Iran
- 614 Người Do Thái
- 615 Người Li-băng
- 616 Người Palestin
- 617 Người Syri
- 618 Người Thổ Nhĩ Kỳ
- 695 Có định danh khác phù hợp hơn
(Xin xác định rõ hơn)

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 627 Tôi không biết chắc
 - 628 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
 - 629 Tôi không muốn trả lời
-

NẾU ĐÃ CHỌN LÀ NGƯỜI DA TRẮNG

43. Bạn là... **Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn bên dưới đây.**

- 803 Người Anh
- 804 Người Pháp
- 805 Người Đức
- 806 Người Hy Lạp
- 808 Người Ai-len
- 809 Người Ý
- 810 Người Na Uy
- 811 Người Ba Lan
- 812 Người Romani
- 813 Người Nga
- 814 Người Scotland
- 816 Người Tây Ban Nha
- 817 Người Thụy Điển
- 818 Người Ukraina
- 895 Có định danh khác phù hợp hơn
(Xin xác định rõ hơn)

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 897 Tôi không biết chắc
- 898 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 899 Tôi không muốn trả lời

NẾU ĐÃ CHỌN LÀ NGƯỜI THUỘC HƠN MỘT CHỦNG TỘC/ĐA CHỦNG TỘC

Bạn đã xác định bên trên rằng bạn là người thuộc hơn một chủng tộc hay dân tộc.

44. Bạn có nghĩ về định danh chủng tộc hoặc dân tộc **chính** của mình hay không?

- | | | |
|---|---|---------------------------|
| 1 | Có. Tôi có một định danh chủng tộc hoặc dân tộc chính | |
| 2 | Tôi không chỉ có một định danh chủng tộc hoặc dân tộc chính/Không có một chủng tộc đơn lẻ nào mô tả phù hợp nhất về tôi | CHUYỂN SANG CÂU 46 |
| 3 | Tôi tự xác định mình là thuộc hai chủng tộc hay đa sắc tộc | CHUYỂN SANG CÂU 46 |
| 7 | Tôi không biết chắc | CHUYỂN SANG CÂU 46 |
| 8 | Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì | CHUYỂN SANG CÂU 46 |
| 9 | Tôi không muốn trả lời | CHUYỂN SANG CÂU 46 |

45. Hãy **chọn** một trong số các định danh bên dưới đây phù hợp với cảm nghĩ của bạn về chủng tộc hoặc dân tộc **chính** của mình? RACEMAIN

- | | |
|-----|--|
| 100 | Dân bản địa Hoa Kỳ, thổ dân Da đỏ hoặc thổ dân Alaska |
| 200 | Người châu Á |
| 300 | Người Da đen hoặc người Mỹ gốc Phi |
| 400 | Người Mỹ gốc Latinh hay gốc Tây Ban Nha |
| 500 | Người bản xứ Hawaii hoặc Thổ dân các đảo ở Thái Bình Dương |
| 601 | Người Trung Đông/Bắc Phi/Tây Nam Á và Bắc Phi (SWANA) |
| 800 | Người Da trắng |
| 997 | Tôi không biết chắc |
| 998 | Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì |
| 999 | Tôi không muốn trả lời |

THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – CÁC BỘ LẠC (DEMOGRAPHICS – TRIBES)

NẾU ĐÃ CHỌN LÀ DÂN BẢN ĐỊA HOA KỲ, THỔ DÂN DA ĐỎ HOẶC THỔ DÂN ALASKA

46. Có phải bạn là một thành viên đã đăng ký của một bộ lạc định cư tại Tiểu bang Oregon?

- | | | |
|---|---|---------------------------|
| 1 | Đúng. Đã đăng ký tại một bộ lạc ở Oregon | |
| 2 | Sai. Đã đăng ký tại một bộ lạc bên ngoài Oregon | CHUYỂN SANG CÂU 48 |
| 3 | Sai. Không đăng ký tại bất cứ bộ lạc nào cả | CHUYỂN SANG CÂU 48 |

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- | | | |
|---|---|---------------------------|
| 7 | Tôi không biết chắc | CHUYỂN SANG CÂU 48 |
| 8 | Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì | CHUYỂN SANG CÂU 48 |
| 9 | Tôi không muốn trả lời | CHUYỂN SANG CÂU 48 |

47. Bạn là thành viên của Bộ lạc nào tại Tiểu bang Oregon?

- | | |
|----|--|
| 01 | Bộ lạc Burns Paiute |
| 01 | Liên minh các Bộ lạc người Da đỏ Coos, Lower Umpqua và Siuslaw |
| 3 | Liên minh các Bộ lạc vùng Grand Ronde |
| 4 | Liên minh các Bộ lạc người Da đỏ Siletz |
| 5 | Liên minh các Bộ lạc tại Biệt khu Umatilla của người Da đỏ |
| 6 | Liên minh các Bộ lạc tại Warm Springs |
| 7 | Bộ lạc người Da đỏ Coquille |
| 8 | Liên minh người Da đỏ Umpqua tại Cow Creek |
| 9 | Hiệp hội Bộ lạc Klamath |
| 10 | Tôi đăng ký tại một bộ lạc khác
(Xin xác định rõ hơn)_ |
| 97 | Tôi không biết chắc |
| 98 | Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì |
| 99 | Tôi không muốn trả lời |



THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – NGÔN NGỮ (DEMOGRAPHICS – LANGUAGES)

48. Bạn sử dụng (các) ngôn ngữ nào tại nhà? **Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn bên dưới đây.**

- 1 Tiếng Anh
- 2 Tiếng Tây Ban Nha
- 3 Tiếng Thổ dân Da đỏ Hoa Kỳ/Thổ dân Bộ lạc bản xứ Alaska
- 4 Tiếng Quảng Đông
- 5 Tiếng Quan thoại
- 6 Tiếng Việt
- 7 Tiếng Hawaii
- 8 Tiếng Samoa
- 9 Tiếng Somali
- 10 Tiếng Nga
- 11 ASL, PSE (Ngôn ngữ Ký hiệu Hoa Kỳ, Ký hiệu Anh ngữ Bản địa), tiếp xúc diễn giải, v.v...
- 95 Ngôn ngữ khác **(Xin xác định rõ hơn)** _

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 97 Tôi không biết chắc
- 98 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 99 Tôi không muốn trả lời

THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – TÌNH TRẠNG VÔ GIA CƯ **(DEMOGRAPHICS – HOUSELESSNESS)**

Nơi bạn sống có thể ảnh hưởng đến sức khỏe của bạn.

49. Trong vòng 30 ngày vừa qua, bạn thường ngủ ở đâu?

- 1 Trong nhà của phụ huynh, cha/mẹ kế hoặc người giám hộ của tôi
- 2 Trong nhà của một người bạn, thành viên gia đình hay cá nhân khác bởi vì tôi đã rời khỏi nhà của tôi, hoặc bố mẹ hay người giám hộ của tôi không thể mua nổi nhà
- 3 Trong một nhà nuôi dưỡng bên ngoài gia đình
- 4 Trong một nhà ẩn trú hay nhà trú ẩn khẩn cấp
- 5 Trong một nhà nghỉ hoặc khách sạn
- 6 Trong một xe ô-tô, công viên, bãi cắm trại hay nơi công cộng khác
- 7 Tôi không có một chỗ ngủ thường xuyên
- 95 Ở một nơi khác phù hợp hơn **(Xin xác định rõ hơn)**
- 97 Tôi không biết chắc
- 98 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 99 Tôi không muốn trả lời

THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – CHĂM SÓC BÊN NGOÀI GIA ĐÌNH RUỘT THỊT **(DEMOGRAPHICS – FOSTER CARE)**

50. Bạn đã từng được sắp xếp vào ở nhà nuôi dưỡng bên ngoài gia đình hoặc lưu trú trong một nhà tập thể hay chưa?

- 1 Rồi
- 2 Chưa
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – ĐÓI KÉM (DEMOGRAPHICS – HUNGER)

51. Trong 30 ngày vừa qua, bạn phải chịu đói vì không đủ thức ăn ở nhà với mức độ thường xuyên?

- 1 Chưa bao giờ hoặc hầu như chưa bao giờ
- 2 Khoảng một lần mỗi tuần
- 3 2 đến 3 lần mỗi tuần
- 4 Hầu như mỗi ngày
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời



THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – KHUYẾT TẬT (DEMOGRAPHICS – DISABILITY)

Chúng tôi muốn biết có bao nhiêu học sinh mắc khuyết tật có thể đang cần sự giúp đỡ bổ sung để đạt được thành công tại trường.

52. Bạn có bị điếc hay lắng tai nghiêm trọng hay không?

- 1 Có
- 2 Không
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

53. Bạn có bị mù hay thị lực kém nghiêm trọng ngay cả khi mang kính hay không?

- 1 Có
- 2 Không
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời



54. Bạn có gặp khó khăn nghiêm trọng khi đi lại hoặc leo cầu thang hay không?

- 1 Có
- 2 Không
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời

55. Bạn có gặp khó khăn khi thay quần áo hoặc tắm rửa hay không?

- 1 Có
- 2 Không
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời



THÔNG TIN NHÂN KHẨU HỌC – XÁC ĐỊNH GIỚI TÍNH VÀ XU HƯỚNG TÌNH DỤC (DEMOGRAPHICS – GENDER IDENTIFY AND SEXUAL ORIENTATION)

56. Bạn xác định giới tính của mình là gì? **Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn bên dưới đây.**

- 1 Two Spirit (Song tính) **CHỈ THỂ HIỆN NẾU ĐÃ CHỌN LÀ DÂN BẢN ĐỊA HOA KỲ, THỔ DÂN DA ĐỎ HOẶC THỔ DÂN ALASKA**
- 2 Con gái hoặc phụ nữ
- 3 Con trai hoặc đàn ông
- 4 Á nữ/Á nam
- 5 Phi nhị giới
- 6 Linh hoạt giới
- 8 Nghi hoặc giới
- 9 Phi nhị nguyên giới
- 07 Trung tính/Phi giới tính

CHỈ THỂ HIỆN 20-25 NẾU ĐÃ CHỌN LÀ NGƯỜI BẢN ĐỊA HAWAI/PACIFIC ISLANDER

- 20 Fa'afafine
- 21 Fa'atane
- 22 Leiti
- 23 Mahu kane
- 24 Mahu wahine
- 25 Takatapui
- 95 Giới tính khác phù hợp hơn
(Xin xác định rõ hơn)

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 97 Tôi không biết chắc về định dạng giới tính của mình
- 98 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 99 Tôi không muốn trả lời

57. Có phải bạn là người chuyển giới hay không?

- 1 Đúng
- 2 Không
- 7 Tôi không biết chắc
- 8 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 9 Tôi không muốn trả lời



58. Xu hướng tình dục của bạn là gì? **Bạn có thể xác định một hay nhiều tùy chọn dưới đây.**

- 02 Dị tính luyến ái
- 01 Đồng tính luyến ái nữ
- 07 Đồng tính luyến ái nam
- 3 Song tính luyến ái
- 4 Toàn tính luyến ái
- 5 Vô tính luyến ái hoặc Vô ái
- 6 Đa dạng luyến ái
- 08 Chưa xác định
- 95 Xu hướng khác phù hợp hơn
(Xin xác định rõ hơn) _
- 97 Tôi không biết chắc về xu hướng tình dục của mình

NẾU BẤT CỨ MỤC NÀO SAU ĐÂY ĐƯỢC CHỌN, KHÔNG THỂ CHỌN BẤT CỨ CÂU NÀO KHÁC

- 98 Tôi không biết câu hỏi này muốn nói đến điều gì
- 99 Tôi không muốn trả lời

LÒNG TRUNG THỰC (HONESTY)

59. Bạn đã trả lời những câu hỏi trong bản khảo sát này trung thực đến mức nào?

- 1 Tôi đã trả lời rất trung thực
- 2 Tôi đã trả lời trung thực hầu hết mọi thời điểm trong cuộc khảo sát
- 3 Tôi đã trả lời trung thực mỗi lúc một chút
- 4 Tôi đã trả lời không trung thực chút nào

KẾT THÚC (CLOSING)

Bản khảo sát kết thúc tại đây.

Cảm ơn bạn đã dành thời gian trả lời các câu hỏi của chúng tôi.

Hãy chụp quét mã QR này để có được một danh mục các địa điểm có thể giúp bạn và cung cấp biện pháp hỗ trợ đối với những khó khăn thách thức mà có thể bạn đang đối mặt.

